

Acknowledgements

It is impossible for the British co-author of this book to acknowledge in detail all the help, direct and incidental, that has gone towards the making of it. A Research Fellowship from the Leverhulme Trustees originally made possible two tours of anthropological research in Igbo country between 1934 and 1937, which provided an introduction to the language. The Colonial Social Science Research Council financed a linguistic research tour of six and a half months in 1946-47, for which the School of Oriental and African Studies granted me two terms leave of absence. Recently, when I was no longer on their staff, they have kindly given me research facilities, from time to time, with Igbo speakers.¹⁾ To all of these bodies I offer my sincere thanks.

In Nigeria I am grateful to many people, whether government officials or missionaries or private individuals, who gave me so much help and kindness. I should like specially to thank Miss Brazier and Mr. Achinivu, both of the Methodist Mission, Mr. Agomọ of the school at Okahjughā, and Mr. Toby Duru, my cook steward.

To the encouragement and experience of my friend and former anthropological colleague, Mrs. Leith-Ross, and to my colleagues at the School of Oriental and African Studies, I owe more than I can say.

The debt of both writers of this book to those who have worked on the language before us is so apparent as hardly to need acknowledgement, and many of them have worked in conditions far more exigent and unfavourable than we have. Above all we would acknowledge what we owe to Ida Ward, whose elucidation of Igbo vowel harmony and of the part played by grammatical tone opened a new chapter in the study of the language. It was she who gave us the mandate to take up her research at the point where she had left it. This book is a contribution, however small, towards the payment of our debt to her.

We have also greatly profited by Mr. J. Carnochan's phonological work, particularly on the consonants and the syllabary, and have used his tables with such modifications as a rather different dialect of the language demanded.

Finally, my co-author is as anxious as I am that we should acknowledge the generous financial help of my mother, without which this book could not have been completed. At 97 her interest in Nigeria was undiminished and the number of her Igbo friends increased with the years.

¹⁾ With Mr. J. O. Iroaganachi and Mr. S. Chianakwalam, both of whom I would like to thank. The former has also given me much help independently and I am grateful to him for that and for his encouragement.